雅加達臺灣學校簡訊
……你我之間的橋樑
〈 重要記事 〉 www.jtsid.org 10363期 2020年3月6日出版

一、高中部108學年度第1學期補考已完畢，成績也已公告予同學。需要申請自學重修的同學，請務必在期限內提出申請，以避免影響畢業資格。
Ujian susulan tahun ajaran 2019/2020 SMA telah selesai, nilai juga sudah diumumkan kepada murid-murid. Bagi murid-murid yang perlu mendaftar untuk perbaikan nilai, dimohon untuk mendaftar tepat waktu, karena akan mempengaruhi standart kelulusan.

二、硬筆字比賽獲獎名單如下，恭喜獲獎同學的同時，也推薦其參加2020印尼雅加達地區正體漢字文化節硬筆字比賽，祝福他們能百尺竿頭，更進一步。
Daftar pemenang kompetisi menulis karakter adalah sebagai berikut: Selamat kepada pemenang, dan juga merekomendasikan agar mereka berpartisipasi dalam kompetisi menulis karakter Festival Budaya Karakter Cina di wilayah Jakarta tahun 2020, dan berharap yang terbaik untuk mereka.

G1-G2	冠軍1ST	G1A李〇璇
	亞軍2ND	G1A賴〇昕
	季軍3RD	G2B杜〇如
	優選GOOD EFFORT	G2B劉〇昇 G2A溫〇意 G2B張〇泰 G1A董〇伶 G1B李〇琳 G2B丘〇寶 G2B劉〇柏
G3-G4	冠軍1ST	G3B王〇〇州
	亞軍2ND	G3B吳〇苑
	季軍3RD	G3B邱〇晶
	優選GOOD EFFORT	G3B謝〇浩 G3A吳〇倢 G4A卓〇瑜 G3B王〇蓁 G4B施〇敏 G4A柯〇彤 G4A黃〇安
G5-G6	冠軍1ST	G6B鄭〇佩
	亞軍2ND	G5A黃〇錤
	季軍3RD	G5A黃〇達
	優選GOOD EFFORT	G6A郭〇芝 G6A張〇玉 G5A李〇游 G6B林〇美 G5B涂〇芳 G5B許〇容 G6B陳〇

三、2020年印尼雅加達地區正體漢字文化節書法比賽校內初選賽得獎名單如下：
Berikut ini adalah daftar nama juara sekolah JTS dalam perlombaan penulisan tradisional kaligrafi tingkat Jakarta:

G1-G4	冠軍1ST	編號12　G3A 羅〇璇
	亞軍2ND	編號18　G3B 吳〇苑
	季軍3RD	編號11　G3A 鄭〇雅
	優選GOOD EFFORT	編號21　G4A 溫〇嘉　編號26　G4B 吳〇嬡 編號15　G3A 郭〇雅　編號13　G3A 林〇融 編號14　G3A 蔡〇芳　編號17　G3B 劉〇慈 編號2　G1A 賴〇昕
G5-G6	冠軍1ST	編號38　G6B 鄭〇佩
	亞軍2ND	編號28　G5A 洪〇嘉
	季軍3RD	編號35　G6A 郭〇芝
	優選GOOD EFFORT	編號27　G5A 黃〇晴　編號34　G6A 賴〇儀 編號32　G5B 卓〇昊　編號33　G6A 俞〇雲 編號41　G6B 邱〇妮　編號39　G6B 謝〇馨 編號37　G6B 張〇琳

四、108學年度第2學期全國高中閱讀心得寫作比賽投稿，截止時間為3月15日中午12：00；全國高中小論文寫作比賽投稿，截止時間為3月25日中午12：00，請 貴家長鼓勵您的孩子踴躍報名參加。
Batas waktu pengumpulan naskah untuk lomba resensi buku bagi siswa jenjang SMA adalah tanggal 15 Maret, pukul 12:00 siang. Dan batas waktu pengumpulan naskah untuk lomba menulis esai bagi siswa SMA adalah sampai dengan tanggal 25 Maret, pukul 12:00 siang. Wali murid diharapkan dapat menyemangati anak anda untuk mengikuti. Terima kasih.

五、本校108學年度及109學年度幼兒園中班，目前尚有少數缺額，有意報名者請洽本校註冊組，電話：21-4523273 轉242。
Sekolah masih membuka pendaftaran TK (Taman Kanak-kanak) tingkat K1 tahun ajaran 2019/2020 dan tahun ajaran 2020/2021, sekarang ini masih terdapat sisa kuota yang tidak banyak, apabila ada yang berminat, silahkan untuk segera mendaftar ke bagian pendaftaran, no.telp: 021-4523273 ext.242.

六、108-2 G6印尼國考模擬考，將於03月09-11日（週一~三）07:30-09:15舉行，請同學於07:20前準時到學校。

Diberitahukan bahwa pada tanggal 9, 10, 11 Maret 2020 akan diadakan try out Ujian Nasional kelas 6 pukul 07:30-09:15. Mohon siswa yang mengikuti try out tiba di sekolah sebelum pukul 07:20. Detail:

Hari/Tanggal （日期）	Pelajaran （科目）	Ruangan（考場）
Senin/ 09 Maret 2020 週一/ 03月09日	印尼文Bahasa Indonesia (online)	G6A: ruang komputer A電腦教室A G6B: ruang komputer B電腦教室B
Selasa/10 Maret 2020 週二/ 03月10日	數學Matematika (online) Catatan: Bawa pensil （備註：請帶鉛筆）	
Rabu/ 11 Maret 2020 週三/ 03月11日	自然IPA (online)	

七、請清空住家周遭的積水容器，以避免登革熱病媒蚊的孳生。

Harap mengosongkan penampungan air di sekitar rumah untuk menghindari pengembangbiakan nyamuk demam berdarah.

八、學生的午餐袋上請清楚地標示正確的班級和姓名。

Harap menulis nama dan kelas siswa-siswa di bekal makan siang dengan jelas dan benar.

九、外出用餐請注意環境衛生，養成洗手的好習慣，以保持健康的身體。

Saat makan di luar harap memperhatikan kebersihan tempatnya dan kembangkan kebiasaan baik mencuci tangan, untuk menjaga kesehatan tubuh.